



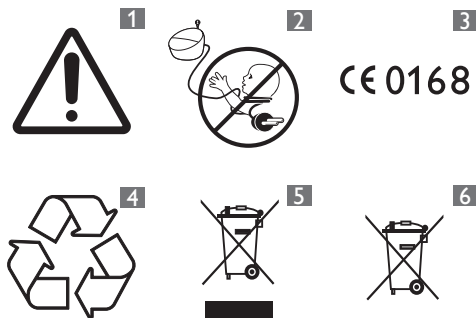
PHILIPS
AVENT



www.philips.com/AVENT

Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Netherlands

Trademarks owned by the Philips Group.
©2014 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved



POLSKI

Poznaj symbole bezpieczeństwa

- Znak wykrzyknika oznacza, że należy dokładnie zapoznać się z dołączonymi informacjami na temat danej funkcji. Znajomość tych informacji pozwoli uniknąć problemów związanych z obsługą i konserwacją urządzenia. (rys. 1)

Ostrzeżenie: W celu zmniejszenia ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym nie należy narażać urządzenia na deszcz lub wilgoć. Nie należy stawiać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych cieczą, np. wazonów.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- 1 Przeczytaj tę instrukcję.
- 2 Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.
- 3 Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
- 4 Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
- 5 Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- 6 Czyść urządzenie suchą ściereczką.
- 7 Nie blokuj otworów wentylacyjnych. Instaluj urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.
- 8 Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, wloty ciepłego powietrza, kuchenki i inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.
- 9 Zabezpiecz przewód zasilający w taki sposób, aby nie mógł być deptany ani uciskany, zwłaszcza przy wtykach, gniazdach oraz w miejscach, w których przewód wychodzi z urządzenia.
- 10 Korzystaj wyłącznie z dodatków oraz akcesoriów wskazanych przez producenta.
- 11 Odłączaj urządzenie od źródła zasilanie podczas burzy i gdy nie jest używane przez dłuższy czas.
- 12 Naprawę urządzenia zleć wykwalifikowanemu pracownikom serwisu. Naprawa jest konieczna w następujących przypadkach: uszkodzenie elementu urządzenia, np. przewodu zasilającego lub wtyczki; wylanie na urządzenie płynu lub upuszczenie na nie jakiegoś przedmiotu; narażenie urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci; niepoprawne działanie urządzenia lub jego upuszczenie. Sprawdzaj co jakiś czas przewód zasilający, aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom, takim jak zużycie lub przecięcie przewodu. Aby uzyskać pomoc, odwiedź naszą stronę internetową www.philips.com/support lub skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Informacje kontaktowe można znaleźć w ulotce gwarancyjnej.
- 13 Produkt może zawierać ołów i rtęć. Utylizacja tych materiałów może być regulowana odpowiednimi przepisami z uwagi na ochronę środowiska naturalnego. Informacji na temat utylizacji i recyklingu

mogą udzielić władze lokalne lub organizacja Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.

- 14 Wszystkie wymagane oznaczenia znajdują się na komorze baterii/akumulatorów odbiornika i nadajnika oraz na dolnej części ładowarki (jeśli dotyczy).

⚠ OSTRZEŻENIE: RYZYKO UDU-SZENIA! Dziecko może UDUSIĆ SIĘ przewodem. Ten przewód powinien znajdować się poza zasięgiem dziecka (w odległości co najmniej metra). Nie zdejmuj oznaczenia (rys. 2).

Uwaga

Uwaga: Ryzyko wybuchu, porażenia prądem, zwarcia lub wycieku.

- Urządzenia nie należy narażać na kontakt z kąpiącą lub rozlaną wodą. Zabronione jest także ustawianie na nim jakichkolwiek przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.
- Jeśli urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego za pomocą wtyczki, musi ona być łatwo dostępna.
- Nadajnik i odbiornik należy podłączyć do sieci, korzystając z dołączonego zasilacza.
- Nie należy otwierać obudowy nadajnika ani odbiornika (nie dotyczy komory baterii/akumulatorów), gdyż grozi to porażeniem prądem.
- Przed wymianą baterii lub akumulatorów oraz podłączeniem/odłączeniem przewodów zasilających do/od sieci elektrycznej należy dokładnie osuszyć ręce.
- W przypadku odbiornika należy używać wyłącznie zestawu akumulatorów dostarczonego wraz z elektroniczną nianią. Akumulatory należy ładować w sposób opisany w instrukcji obsługi.
- Nieprawidłowe włożenie baterii lub akumulatora stwarza niebezpieczeństwo wybuchu. Baterie i akumulatory należy wymieniać tylko na egzemplarze tego samego typu.

- Odbiornik jest wyposażony w funkcję ładowania tylko w przypadku używania akumulatora.
- Informacje dotyczące typów zasilaczy i baterii/akumulatorów można znaleźć w rozdziale „Wymiana”.
- **Aby uniknąć wybuchu lub wycieku z baterii, które mogą spowodować uszkodzenie elektronicznej niani oraz oparzenia i podrażnienia skóry i oczu:**
- nie należy ponownie ładować zwykłych baterii;
- baterie i akumulatory należy wkładać, stosując się do oznaczeń polaryzacji (+/-);
- baterie i akumulatory należy wyjąć, jeśli urządzenie nie będzie używane przez ponad 30 dni;
- baterie i akumulatory należy chronić przed działaniem wysokich temperatur, których źródłem są światło słoneczne, ogień itp.;
- nie należy pozostawiać zużytych baterii w nadajniku.
- **Aby zapobiec nagrzewaniu się akumulatora i emisji toksycznych materiałów, wodoru bądź tlenu, nie należy:**
- przeladowywać akumulatorów,
- dokonywać zwarcia,
- ładować w odwrotny sposób,
- powodować uszkodzeń.
- **W przypadku uszkodzenia baterii lub wycieku elektrolitu należy założyć rękawice ochronne chroniące skórę.**

Nadzór osób dorosłych

- Elektroniczna niania służy jedynie jako pomoc w opiece i nie powinna zastępować odpowiedzialnego nadzoru osoby dorosłej.
- Nie wolno wkładać nadajnika do łóżeczka lub kojca dziecka.
- W trosce o bezpieczeństwo dziecka nie należy pozwalać mu na dotykanie i zabawę elektroniczną nianią, zasilaczami i wszystkimi akcesoriami. **URZĄDZENIE NIE SŁUŻY DO ZABAWY.**

Czyszczenie i konserwacja

- Nie używaj sprayu do czyszczenia ani środków czyszczących w płynie.
- Odłącz odbiornik i nadajnik od gniazdka elektrycznego.

Utylizacja

- Zużyte baterie i akumulatory należy zutylizować zgodnie z przepisami. Baterie i akumulatorów nie wolno spalać. W wyniku przegrzania mogą one wybuchnąć.
- Nie wolno ich zawiązać w folię metalową ani aluminiową. Przed wyrzuceniem zawiń je w gazetę.
- Zalecane jest skontaktowanie się z odpowiednimi służbami w celu ustalenia najbliższego oficjalnego miejsca utylizacji baterii i akumulatorów.

- Dodatkové informace na temat punktu recyklingu odpadów w Twojej okolicy można znaleźć na stronie www.recycle.philips.com.

Zasady przechowywania

- Elektronicznej niani należy używać (i przechowywać ją) w temperaturze od 5°C do 40°C.
- Nie wystawiaj nadajnika i odbiornika na działanie niskich i wysokich temperatur oraz promieni słonecznych.
- Nie umieszczaj nadajnika ani odbiornika w pobliżu źródła ciepła.

Wymiana

- W przypadku konieczności wymiany baterii/akumulatora lub zasilacza zapoznaj się z pełnymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Można je znaleźć na stronie www.philips.com/support, podając numer modelu.
- Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie www.shop.philips.com/service. Możesz również skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta (informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w danym kraju nie ma takiego centrum, zwróć się o pomoc do lokalnego sprzedawcy produktów firmy Philips lub centrum serwisowego firmy Philips.

Informacje na temat zgodności produktu

- Niniejszy produkt jest zgodny z przepisami Unii Europejskiej dotyczącymi zakłóceń radiowych (rys. 3). Firma Philips Electronics UK Limited niniejszym oświadcza, że ta elektroniczna niania spełnia wszystkie niezbędne wymagania oraz inne ważne wytyczne dyrektywy 1999/5/WE. Kopia Deklaracji zgodności WE jest dostępna na stronie www.philips.com/support.

Nie należy próbować samodzielnie naprawiać ani modyfikować tego urządzenia.

Ostrzeżenie! Zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez firmę Philips AVENT, mogą spowodować unieważnienie prawa użytkownika do korzystania z tego urządzenia.

Pola elektromagnetyczne (EMF) Niniejsze urządzenie firmy Philips AVENT spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. Jeśli użytkownik odpowiednio się z nim obchodzi i używa go zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi, urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają wyniki aktualnych badań naukowych.

Recykling

- Produkt został wykonany z wysokiej jakości materiałów i elementów, które mogą zostać poddane utylizacji i przeznaczony do ponownego wykorzystania (rys. 4).
- Jeśli na spodzie produktu umieszczono symbol przekreślonego pojemnika na odpady, pod którym znajduje się czarna linia, to oznacza, że produkt podlega postanowieniom Dyrektywy Europejskiej

2002/96/WE. Nigdy nie należy wyrzucać tego produktu wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja zużytych produktów pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie. Produkt zawiera baterie opisane w treści Dyrektywy Europejskiej 2006/66/WE, których nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi. (rys. 5)

- Jeśli na produkcie znajduje się symbol kosza na śmieci z symbolem chemicznym „Pb”, to oznacza, że baterie spełniają warunki dyrektywy dotyczące ołowiu. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji baterii i akumulatorów. Prawidłowa utylizacja baterii i akumulatorów pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie (rys. 6).

Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie internetowej www.philips.com/support.

ROMÂNĂ

Cunoașteți aceste simboluri privind siguranța

- Semnul exclamării vă atrage atenția asupra caracteristicilor care vă impun să citiți cu atenție informațiile pentru utilizator incluse, pentru preveni probleme de funcționare și de întreținere. (fig. 1)

Avertisment: Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, acest aparat nu trebuie expus la ploaie sau la umezeală și nu trebuie așezate obiecte pline cu lichid, precum vasele, pe acest aparat.

Instrucțiuni importante privind siguranța

- 1 Citiți aceste instrucțiuni.
- 2 Păstrați aceste instrucțiuni.
- 3 Acordați atenție tuturor avertismentelor.
- 4 Respectați toate instrucțiunile.
- 5 Nu utilizați acest dispozitiv în apropierea apei.
- 6 Curățați numai cu o cârpă uscată.
- 7 Nu blocați orificiile pentru ventilare. Instalați conform cu instrucțiunile producătorului.
- 8 Nu instalați în apropierea surselor de căldură precum radiatoare, guri de aerisire, plite sau alte dispozitive (inclusiv amplificatoare) care produc căldură.
- 9 Protejați cablul de alimentare pentru a nu fi călcat cu piciorul sau strângut, în special la mufe, la prize și la punctele prin care iese din aparat.
- 10 Utilizați exclusiv atașamentele/accesoriile specificate de producător.
- 11 Scoateți din priză acest aparat în timpul descărcării electrice sau atunci când nu este în uz pentru perioade îndelungate de timp.

- 12 Pentru toate operațiile de service, apelați la personal de service calificat. Operațiile de service sunt necesare atunci când aparatul a fost deteriorat în orice fel, de exemplu, atunci când cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat, a fost vărsat lichid sau au căzut obiecte pe aparat, aparatul a fost expus la ploaie sau umezeală, nu funcționează normal sau a fost scăpat. Vă rugăm să verificați cablul de alimentare periodic pentru a preveni eventualele daune, precum uzura sau tăierea cablului. Pentru asistență, vizitați site-ul nostru www.philips.com/support sau contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. Găsiți detaliile de contact în certificatul de garanție universal.
- 13 Acest produs poate conține plumb și mercur. Reciclarea acestor materiale poate fi reglementată în conformitate cu standardele de mediu. Pentru informații privind modul de eliminare sau reciclare, contactați autoritățile locale sau Alianța Industriei Electronice: www.eiae.org.
- 14 Toate marcasele necesare se găsesc pe compartimentul bateriei unității pentru părinte și unității pentru copil și în incinta inferioară a încărcătorului (dacă există).

⚠️ AVERTISMENT – PERICOL DE STRANGULARE – Copiii se pot strangula în cabluri. Nu lăsați acest cablu la îndemâna copiilor (la o distanță mai mare de 1 metru/3,5 ft). Nu scoateți această etichetă (fig. 2).

Precauție

Atenție: Atenție: Risc de explozie, șoc electric, scurtcircuit sau scurgere

Aparatul nu trebuie expus la picurare sau stropire, iar pe acesta nu trebuie așezate obiecte umplute cu lichid, cum ar fi vasele.

- Dacă se utilizează o un ștecher electric drept dispozitiv de deconectare, dispozitivul va rămâne întotdeauna gata de utilizare.
- Utilizați adaptorul furnizat pentru a conecta unitatea pentru copil și unitatea pentru părinte la rețea.
- Pentru a preveni șocurile electrice, nu deschideți carcasa unității pentru copil sau unității pentru părinte cu excepția compartimentelor pentru baterii.
- Asigurați-vă că mâinile dvs. sunt uscate când introduceți sau înlocuiți bateriile (setul de baterii) sau atunci când manevrați cablurile de alimentare sau surse de alimentare care trebuie să fie conectate la priză.
- Pentru unitatea pentru părinte, utilizați numai setul de baterii reîncărcabile furnizat cu monitorul pentru copii. Încărcați setul de baterii reîncărcabile, conform descrierii din manualul de utilizare.
- Risc de explozie în cazul înlocuirii greșite a bateriei. Înlocuiți doar cu același tip.
- Unitatea pentru părinte are o funcție de încărcare numai cu baterie reîncărcabilă.
- Pentru adaptoare și tipuri de baterii, vă rugăm să consultați capitolul „Înlocuirea”, pentru detalii.
- **Pentru a preveni explozarea sau scurgerea bateriei, evenimente care pot deteriora monitorul pentru copii și pot provoca arsuri și iritații ale pielii sau ale ochilor:**
- nu reîncărcați bateriile nereîncărcabile
- introduceți bateriile în direcția corectă (+/-)
- îndepărtați bateriile dacă intenționați să nu utilizați produsul timp de peste 30 de zile
- feriți bateria de căldură excesivă precum radiații solare, foc sau alte surse similare
- nu lăsați baterii descărcate în unitatea pentru copil.
- **Pentru a împiedica încălzirea bateriei sau eliberarea de materiale toxice, hidrogen sau oxigen, nu:**
- supraîncărcați
- scurtcircuitați
- încărcați invers sau
- deteriorați bateriile
- **Pentru a manevra baterii deteriorate sau care prezintă scurgeri, purtați mănuși de protecție pentru a vă proteja pielea.**

Supravegherea de către un adult

- Acest monitor pentru copii este un accesoriu ajutător. Nu este un substitut pentru supravegherea responsabilă a copilului de către un adult și nu trebuie folosit ca atare.
- Nu lăsați niciodată unitatea pentru copil în pătuț sau în țarc.
- Pentru siguranța lor, nu le permiteți copiilor să atingă și să se joace cu monitorul pentru copii, adaptoarele și toate accesoriile. ACEASTA NU ESTE O JUCĂRIE.

Curățare și întreținere

- Nu utilizați spray de curățare sau soluții de curățare lichide.
- Deconectați unitatea pentru părinte și unitatea pentru copil dacă sunt conectate la priza de rețea.

Scoaterea din uz

- Aruncați bateriile corect în conformitate cu instrucțiunile. Nu incinerati. Bateriile pot exploda dacă sunt supraîncălzite.
- Nu înfășurați în folie metalică sau de aluminiu. Înfășurați-le în ziar înainte de a le arunca.
- Este recomandat să apelați la furnizorul din orașul dvs. pentru a determina centrele de eliminare corespunzătoare a bateriilor din zona dvs.
- Vizitați www.recycle.philips.com pentru informații suplimentare despre centrul de reciclare din zona dvs.

Precauții de depozitare

- Utilizați și depozitați monitorul pentru copii între 5°C (40°F) și 40°C (104°F).
- Nu expuneți unitatea pentru copil și unitatea pentru părinte la frig sau căldură extremă sau la lumina directă a soarelui.
- Nu puneți unitatea pentru copil și unitatea pentru părinte în apropierea unei surse de căldură.

Înlocuirea

- Dacă trebuie să înlocuiți bateria și adaptorul, vă rugăm să consultați integral Instrucțiunile de siguranță de la www.philips.com/support pentru numărul de model.
- Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați magazinul nostru online la www.shop.philips.com/service. Puteți, de asemenea, să contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (consultați broșura de garanție internațională pentru detalii de contact). Dacă nu există niciun Centru de asistență pentru clienți disponibil în țara dvs., apelați la distribuitorul dvs. Philips sau la un centru de service Philips.

Informații despre conformitate

- Acest produs respectă cerințele Comunității Europene referitoare la interferențele radio (fig. 3). Philips Electronics UK Limited declară prin prezenta că acest monitor pentru copii este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. O copie a Declarației de conformitate CE (DoC - Declaration of Conformity) este disponibilă online la adresa www.philips.com/support.
- Nu încercați să reparați sau să modificați acest echipament.**
- Avertisment: Schimbările sau modificările aduse acestui echipament care nu sunt aprobate în mod expres de

către Philips AVENT în ceea ce privește conformitatea pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza acest echipament.

Câmpuri electromagnetice (EMF) Acest aparat Philips AVENT respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de utilizare, aparatul prezintă siguranță în utilizare conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Reciclarea

- Produsul dumneavoastră este proiectat și fabricat din materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate (fig. 4).
- Când vedeți simbolul unei pubele cu un reper negru din partea inferioară scris pe un produs, înseamnă că produsul face obiectul Directivei europene CEE 2002/96/EC: Nu eliminați niciodată acest produs împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să vă informați despre regulamentele locale referitoare la colectarea separată a produselor electrice și electronice. Scoaterea din uz corectă a produsului dvs. vechi ajută la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și sănătății omului. Produsul dvs. conține baterii asupra cărora se aplică Directiva Europeană 2006/66/CE, care nu pot fi eliminate împreună cu gunoiul menajer: (fig. 5)
- Simbolul reprezentând un coș de gunoi cu roți tăiat, cu simbolul chimic „Pb”, înseamnă că bateriile sunt conforme cu cerința stabilită prin directiva privitoare la plumb. Vă rugăm să vă informați care sunt regulile locale privind colectarea separată a bateriilor. Eliminarea corectă a bateriilor ajută la prevenirea consecințelor potențial negative asupra mediului și sănătății omului (fig. 6).

Pentru mai multe detalii, consultați site-ul www.philips.com/support.

РУССКИЙ

Ознакомьтесь с приведенными обозначениями безопасности.

- Восклицательный знак указывает на функции, перед использованием которых необходимо внимательно ознакомиться с прилагаемым руководством во избежание проблем с работой и обслуживанием прибора. (Рис. 1)

Предупреждение. В целях предотвращения возгорания или поражения электрическим током запрещается подвергать данный прибор воздействию дождя или влаги и ставить на него емкости, наполненные жидкостью, например вазы.

Важные инструкции по безопасности

- 1 Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- 2 Сохраните данные инструкции.

- 3 Обратите внимание на все предупреждения.
- 4 Следуйте всем указаниям.
- 5 Запрещается использовать данное устройство возле воды.
- 6 Очищайте устройство только сухой тканью.
- 7 Не закрывайте вентиляционные отверстия на приборе. Проводите установку в соответствии с инструкциями производителя.
- 8 Запрещается устанавливать прибор возле источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и другие приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- 9 Не наступайте на сетевой шнур и не защемляйте его, особенно в области вилки, розетки и в месте выхода из прибора.
- 10 Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
- 11 Отключайте устройство от сети во время грозы или во время длительного перерыва в использовании.
- 12 Диагностика и ремонт прибора должны производиться квалифицированным персоналом. Проведение диагностики необходимо при любых повреждениях прибора, например, при повреждении сетевого шнура или вилки, попадании жидкости или какого-либо предмета в прибор, воздействии дождя или влаги, неполадках в работе или падении. В целях безопасности периодически проверяйте состояние шнура питания на наличие следов износа или повреждения. Если у вас возникли вопросы, посетите наш веб-сайт www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Контактная информация центра указана на гарантийном талоне.
- 13 Прибор может содержать свинец и ртуть. Утилизация этих материалов регулируется законодательством. Для получения информации об утилизации обратитесь в местные органы власти или в ассоциацию электронной промышленности на сайте: www.eiae.org.
- 14 Вся необходимая маркировка указана на отсеке для батарей родительского и детского блока и на нижней панели корпуса зарядного устройства (при наличии).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: УГРОЗА УДУШЬЯ! Провода могут стать причиной УДУШЬЯ

детей. Храните шнур в недоступном для детей месте (на расстоянии более 1 метра). Не снимайте эту этикетку (Рис. 2).

Внимание! Опасность взрыва, поражения электрическим током, короткого замыкания или утечки электролита.

Не допускайте попадания на прибор капель или брызг воды. Не ставьте на прибор емкости, наполненные жидкостью, например вазы.

- Если вилка устройства используется для его отключения, доступ к ней должен оставаться свободным.
- Для подключения детского и родительского блоков к сети используйте адаптер, входящий в комплект.
- Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус детского или родительского блока, за исключением отделения для элементов питания.
- При установке или замене элементов питания (аккумуляторного блока), а также при подключении шнура или источников питания к электросети руки должны быть сухими.
- Для питания родительского блока используйте только аккумуляторный блок, входящий в комплект радионяни. Зарядку аккумуляторного блока необходимо проводить в соответствии с инструкциями в руководстве пользователя.
- При неправильной замене элементов питания возникает опасность взрыва. Устанавливайте элементы питания только соответствующего типа.
- Функция зарядки на родительском блоке работает, только когда установлен аккумулятор.
- Информацию о типе адаптеров и аккумуляторов см. в разделе "Замена".
- **Во избежание взрыва элементов питания или утечки электролита, что может вызвать повреждение радионяни или привести к ожогам или раздражению кожи или глаз, следите за соблюдением следующих правил.**
- Запрещается заряжать неперезаряжаемые батареи.
- Следите за соблюдением полярности элементов питания (+/-) при установке.

- Если устройство не будет использоваться в течение 30 дней или дольше, элементы питания следует извлекать.
- Не подвергайте элементы питания чрезмерному нагреву (воздействию солнечных лучей, огня и т.п.).
- Не оставляйте в детском блоке разряженные батареи.
- **Во избежание перегрева аккумулятора или выделения токсических веществ, водорода или кислорода запрещается:**
- заряжать аккумуляторы выше установленной нормы;
- подвергать аккумуляторы короткому замыканию;
- менять полярность аккумуляторов при зарядке или допускать повреждение аккумуляторов
- **Чтобы защитить кожу при обращении с элементами питания, имеющими следы повреждений или утечку электролита, надевайте защитные перчатки.**

- Не размещайте детский и родительский блоки вблизи источников тепла.
- Замена**
- При необходимости замены элементов питания и адаптера см. полные инструкции по безопасности для конкретной модели по адресу: www.philips.com/support
 - Чтобы приобрести аксессуары или запасные части для прибора, посетите наш интернет-магазин www.shop.philips.com/service. Вы также можете обратиться в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактные данные указаны в гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки потребителей, обратитесь в торговую организацию Philips или сервисный центр Philips.

Контроль взрослых

- Видеомонитор был разработан для помощи родителям. Он не заменяет полностью функцию соответствующего присмотра за детьми и не может рассматриваться как такое устройство.
- Запрещается помещать детский блок в детскую кроватку или манеж.
- Для безопасности детей не позволяйте им трогать и играть с радионяней, адаптерами и аксессуарами. ЭТО НЕ ИГРУШКА.

Очистка и уход

- Не используйте чистящий спрей или жидкие чистящие средства.
- Если родительский и детский блоки подключены к розетке электросети, их следует отключить.

Утилизация

- Утилизируйте элементы питания в соответствии с инструкциями. Не сжигать. При перегреве элементы питания могут взорваться.
- Не заворачивайте в металлическую/алюминиевую фольгу. Перед утилизацией заверните элементы питания в газету.
- Для получения информации о пункте утилизации элементов питания обратитесь в местные органы власти вашего города.
- Дополнительную информацию о пунктах утилизации в вашем регионе см. на веб-сайте www.recycle.philips.com.

Меры предосторожности при хранении

- Хранение и эксплуатация радионяни должны осуществляться при температуре от 5 °C (40 °F) до 40 °C (104 °F).
- Не подвергайте детский и родительский блоки воздействию низких или высоких температур или воздействию прямого солнечного света.

Информация о соответствии

- Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам (Рис. 3). Настоящим компания Philips Electronics UK Limited заявляет, что данный прибор соответствует основным требованиям и другим применимым положениям директивы 1999/5/ЕС. Текст Заявления о соответствии требованиям ЕС см. по адресу: www.philips.com/support **Запрещается самостоятельно модифицировать и ремонтировать этот прибор.**

Внимание! Модификации или изменения данного прибора, не одобренные непосредственно Philips AVENT, могут привести к утрате права на его использование.

Электромагнитные поля (ЭМП) Данное устройство Philips AVENT соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, использование устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Утилизация

- Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию (Рис. 4).
- Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что оно подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/ЕС. Не выбрасывайте такое изделие вместе с бытовыми отходами. Перед утилизацией электрических и электронных изделий ознакомьтесь с местными правилами по раздельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. В изделии содержатся элементы питания, которые подпадают

- под действие директивы 2006/66/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. (Рис. 5)
- Если элемент питания маркирован значком с изображением перечеркнутого мусорного бака и символом химического элемента "Pb" (свинец), это означает, что его необходимо утилизировать в соответствии с правилами по утилизации изделий, содержащих свинец. Ознакомьтесь с местными правилами утилизации элементов питания. Правильная утилизация поможет предотвратить вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека (Рис. 6).

Дополнительные сведения см. по адресу: www.philips.com/support.

Радионяня.
Изготовитель: "Филип Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.
Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "Филипс", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111.

SCD580, SCD570, SCD560: 230 V, 50 Hz.
SCD580, SCD570, SCD560: NiMH.

Для бытовых нужд.
По вопросам гарантийного обслуживания обратитесь по месту приобретения товара.
Срок службы изделия 2 год с даты продажи. Всю дополнительную информацию Вы можете получить в Информационном центре по телефонам: Россия: +7 495 961-1111 или 8 800 200-0880 (бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с мобильных телефонов) Беларусь: 8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов).

SLOVENSKY

Вýznam týchto bezpečnostných symbolov

- Výkřičník upozorňuje na funkcie a prvky, pri ktorých je potrebné dôkladne si prečítať priložené pokyny pre používateľa, aby sa predišlo problémom pri používaní a údržbe. (Obr. 1)
- Varovanie:** V záujme zníženia rizika požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom nesmie byť tento prístroj vystavený pôsobeniu dažďa ani vlhkosti a na zariadenie sa nesmú umiestňovať predmety naplnené tekutinami, ako sú napr: vázy.

Dôležité bezpečnostné pokyny

- 1 Prečítajte si tieto pokyny.
- 2 Odložte si tieto pokyny.
- 3 Dbajte na všetky varovania.

- 4 Dodržiavajte všetky pokyny.
- 5 Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vody.
- 6 Čistíte len pomocou suchej tkaniny.
- 7 Neblokujte žiadny z vetracích otvorov. Pri inštalácii postupujte podľa pokynov výrobcu.
- 8 Neinštalujte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, tepelné regulátory, kachle či iné zariadenia (vrátane zosilňovačov), ktoré vytvárajú teplo.
- 9 Dbajte na to, aby na sieťový kábel nikto nestúpil ani ho nezalomil, najmä pri zástrčkách, zásuvkových lištách a v mieste, kde vychádza zo zariadenia.
- 10 Používajte len nástavce/príslušenstvo špecifikované výrobcom.
- 11 Počas búrok s bleskami alebo pri dlhodobom nepoužívaní odpojte toto zariadenie zo siete.
- 12 Akýkoľvek servisný zásah prenechajte na kvalifikovanému servisnému personálu. Servisný zásah je potrebný, ak sa zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodí, napr: ak sa poškodí napájací kábel alebo zástrčka, ak sa na zariadenie vyleje tekutina alebo do zariadenia vnikne nejaký predmet, zariadenie bolo vystavené dažďu alebo vlhkosti, zariadenie nefunguje správne alebo spadlo. Aby ste zabránili možným poškodeniam, napr: opotrebovaniu alebo pretrhnutiu kábla, napájací kábel pravidelne kontrolujte. Ak potrebujete pomoc, navštívte našu webovú stránku www.philips.com/support alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine. Kontaktné údaje strediska nájdete v celosvetovo platnom záručnom liste.
- 13 Tento výrobok môže obsahovať olovo alebo ortuť. Likvidácia týchto materiálov môže byť regulovaná z dôvodu ochrany životného prostredia. Informácie o likvidácii a recyklácii Vám poskytnú miestne úrady alebo Asociácia elektronického priemyslu: www.eiae.org.
- 14 Všetky potrebné označenia sú umiestnené na priečinku na batérie rodičovskej a detskej jednotky a na spodnom kryte nabíjačky (ak je k dispozícii).

VAROVANIE: RIZIKO UŠKRTE-NIA. Šnúra môže spôsobiť UŠKR-TENIE detí. Ucho-vávajte túto šnú-ru mimo dosahu detí (minimálna vzdialenosť 1 me-

ter/3,5 stopy). Neodstraňujte tento štítok (Obr. 2).

■ Výstraha

Výstraha: Zabráňte riziku explózie, zásahu elektrickým prúdom, skratu alebo vytečeniu

Zariadenie sa nesmie vystavovať kvapkajúcim alebo špliechajúcim tekutinám ani sa naň nesmú pokladať predmety naplnené tekutinami, napríklad vázy.

- Tam, kde ako odpájacie zariadenie slúži sieťová zástrčka, musí zostať toto odpájacie zariadenie ľahko prístupné pre okamžité použitie.
- Na pripojenie detskej a rodičovskej jednotky do elektrickej siete používajte dodaný adaptér:
- Aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom, neotvárajte kryt detskej jednotky ani rodičovskej jednotky, okrem priečinkov na batérie.
- Uistite sa, že pri vkladaní alebo výmene batérií (akumulátora), manipulácii s napájacím káblom alebo zapájaní zdrojov napájania do elektrickej siete máte suché ruky.
- Pre rodičovskú jednotku používajte iba nabíjateľný akumulátor dodaný so zariadením na monitorovanie dieťaťa. Nabíjateľný akumulátor nabíjajte podľa pokynov uvedených v tomto návode na použitie.
- Pri nesprávnej výmene batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Batériu vymeňte len za rovnaký typ batérie. Rodičovská jednotka poskytuje funkciu nabíjania, iba ak sú v nej vložené nabíjateľné batérie.
- Bližšie informácie o type adaptérov a batérií nájdete v časti „Výmena“.
- **Aby nedošlo k explózii alebo vytečeniu batérií, čo by mohlo poškodiť zariadenie na monitorovanie dieťaťa a spôsobiť popálenie a podráždenie pokožky alebo oči:**
- nenabíjajte batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie,
- batérie vkladajte so správnou orientáciou pólov (+/-),
- ak neplánujete používať výrobok dlhšie ako 30 dní, vyberte batérie,
- batériu nedávajte do blízkosti zdrojov nadmemého tepla, napr. na priame slnečné svetlo, do blízkosti ohňa a pod.,
- vybité batérie nenechávajúce v detskej jednotke.
- **Aby nedošlo k zahrievaniu batérie alebo uvoľňovaniu toxických látok vodíka alebo kyslíka, nikdy:**
- batérie nadmerne nenabíjajte,
- neskratujte,
- nenabíjajte s opačnou polaritou ani nepoškodte.
- **Pri práci s poškodenými alebo vytečenými batériami používajte ochranné rukavice na ochranu pokožky.**

■ Dohľad dospelých osôb

- Toto zariadenie je navrhnuté ako pomocník pri monitorovaní dieťaťa. Nie je náhradou za zodpovednú a riadnu kontrolu zo strany dospelých osoby a ani ho tak nemôžete používať.
- Detskú jednotku nikdy nepoložte do detskej postielky ani detskej ohrádky.
- Z bezpečnostných dôvodov nedovoľte deťom dotýkať ani hrať sa so zariadením na monitorovanie dieťaťa, adaptéromi ani žiadnym iným príslušenstvom. **TOTO ZARIADENIE NIE JE HRAČKA.**

■ Čistenie a údržba

- Nepoužívajte čistiaci sprej ani tekuté čistiace prostriedky.
- Ak sú rodičovská a detská jednotka pripojené k elektrickej zásuvke, odpojte ich od nej.

■ Likvidácia

- Pri likvidácii batérií postupujte správne a podľa príslušných pokynov. Nevhadzujte ich do ohňa. V prípade prehriatia môžu batérie vybuchnúť.
- Nebrať ich do kovovej ani hliníkovej fólie. Pred likvidáciou ich zabaľte do novín.
- Ak chcete zistiť príslušné zberné miesto batérií vo svojom okolí, odporúčame kontaktovať mestské alebo obecné úrady.
- Ďalšie informácie o recyklačnom stredisku vo vašom okolí získate na stránke www.recycle.philips.com.

■ Bezpečnostné opatrenia pre skladovanie

- Zariadenie na monitorovanie dieťaťa používajte a skladujte pri teplotách v rozmedzí 5 °C až 40 °C.
- Detskú ani rodičovskú jednotku nevystavujte extrémnemu chladu alebo teplote, prípadne priamemu slnečnému svetlu.
- Detskú ani rodičovskú jednotku nedávajte do blízkosti zdrojov tepla.

■ Výmena

- Ak je potrebné vymeniť batériu a adaptér, pozrite si úplné bezpečnostné pokyny na stránke www.philips.com/support, kde je uvedený číslo modelu.
- Ak chcete zakúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, navštívte náš online obchod na webovej stránke www.shop.philips.com/service. Prípadne sa obráťte na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (kontaktné informácie nájdete v priloženom celosvetovom platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto stredisko nenachádza, obráťte sa na svojho predajcu výrobkov značky Philips alebo na servisné centrum značky Philips.

■ Informácie o súlade zariadenia s normami

- Tento výrobok spĺňa požiadavky Európskeho spoločenstva týkajúce sa rádiového rušenia (Obr. 3). Spoločnosť Philips Electronics UK Limited týmto vyhlasuje, že toto zariadenie na monitorovanie dieťaťa spĺňa základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. Kópia Vyhlásenia o zhode ES (DoC) je dostupná online na webovej stránke www.philips.com/support.

Nepokúšajte sa zariadenie opraviť alebo upraviť.

Varovanie: Zmeny alebo úpravy vykonané na tomto zariadení, ktoré neboli výslovne schválené spoločnosťou Philips AVENT, môžu zrušiť nárok používateľa na používanie tohto zariadenia.

Elektromagnetické polia (EMF) Toto zariadenie značky Philips AVENT vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Recyklácia

- Pri navrhovaní a výrobe produktu sa použili vysokokvalitné materiály a súčasti, ktoré možno recyklovať a znova využiť (Obr. 4).
- Keď je na výrobku znázornený symbol prečiarknutého odpadového koša s čiernou čiarou v spodnej časti, znamená to, že sa na výrobok vzťahuje smernica Európskej únie 2002/96/ES: Výrobok nikdy nevyhadzujte spolu s iným domovým odpadom. Oboznáňte sa s miestnymi predpismi pre separovaný zber elektrických a elektronických výrobkov. Správnu likvidáciu starých výrobkov pomáhate zabrániť potenciálne negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Produkt obsahuje batérie, ktoré na základe smernice Európskej únie 2006/66/ES nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. (Obr. 5)
- Keď je znázornený symbol prečiarknutého odpadového koša s chemickou značkou olova „Pb“, znamená to, že batérie spĺňajú požiadavku smernice týkajúcej sa olova. Informujte sa o miestnych pravidlách separovaného zberu batérií. Správnu likvidáciu batérií pomáhate zabrániť potenciálne negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie (Obr. 6).

Podrobnejšie informácie nájdete na stránke www.philips.com/support.

SLOVENŠČINA

■ Poznvanje varnostnih simbolov

- Klikaj označuje funkcije, za katere pozorno preberite priloženo uporabniško dokumentacijo, da preprečite težave pri delovanju in vzdrževanju. (Sl. 1)

Opozorilo: da zmanjšate tveganje električnega udara ali požara, aparat ne sme biti izpostavljen dežju ali vlagi in nanj ne smete odlagati predmetov, napolnjenih s tekočino, kot so vase.

■ Pomembna varnostna navodila

- 1 Preberite ta navodila.
- 2 Shranite navodila.
- 3 Upoštevajte vsa opozorila.
- 4 Ravajte v skladu z navodili.
- 5 Aparata ne uporabljajte v bližini vode.
- 6 Čistite samo s suho krpo.
- 7 Ne prekrivajte zračnikov. Pri namestitvi upoštevajte navodila proizvajalca.
- 8 Aparata ne nameščajte v bližino virov toplote, kot so radiatorji, zračniki, pečice ali drugi aparati (vključno z ojačevalniki), ki proizvajajo toploto.
- 9 Napajalni kabel, še posebej vtič, vtičnice in mesto izstopa iz aparata, zaščitite tako, da nanje ne bo mogoče stopiti ali jih stisniti.
- 10 Uporabljajte samo nastavke/dodatno opremo, ki jo je določil proizvajalec.
- 11 Aparat med nevihto ali v primeru daljše neuporabe izklopite iz električnega omrežja.
- 12 Za vsa popravila se obrnite na usposobljeno servisno osebo. Servisni poseg je potreben v primeru poškodb aparata, kot so poškodovani napajalni kabel ali vtič, različje tekočine ali padec predmetov v aparat, izpostavljenost aparata padavinam ali vlagi, nepravilno delovanje ali padec aparata. Napajalni kabel redno pregledujte, da preprečite morebitne poškodbe, na primer njegovo obrabo. Če potrebujete pomoč, obiščite naše spletno mesto www.philips.com/support ali se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi. Kontaktno podatke najdete v mednarodnem garancijskem listu.
- 13 Izdelek lahko vsebuje svinec in živo srebro. Pri odstranjevanju teh materialov je mogoče treba upoštevati okoljske predpise. Če potrebujete informacije o recikliranju ali odlaganju odpadkov, se obrnite na pristojne lokalne organe ali organizacijo Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.
- 14 Vse zahtevane oznake so na prostoru za baterijo starševske in otroške enote ter na spodnjem delu polnilnika (če ga uporabljate).

⚠ OPOZORILO: NEVARNOST ZADUŠITVE. Otroci so se že ZADUŠILI s kabli. Kabel naj bo

izven dosega otrok (vsaj 1 meter stran). Ne odstranjajte nalepke (Sl. 2).

Previdno

Pozor: Preprečite nevarnost eksplozije, električnega udara, kratkega stika ali iztekanja

Aparat ne sme biti izpostavljen kapljanju ali škropljenju in nanj ne postavljajte predmetov, napolnjenih s tekočino, kot so na primer vaze.

- Če se omrežni vtič uporablja kot izklopna naprava, mora ta biti enostavno dostopen za uporabo.
- Za priklop otroške in starševske enote na električno omrežje uporabite priloženi adapter.
- Da preprečite električni udar, ne odpirajte ohišja otroške ali starševske enote. Odprete lahko samo prostor za baterije.
- Pri menjavanju ali vstavljanju baterij in pri ravnanju z napajalnimi kablji in napajalniki, ki jih je treba priključiti v električno omrežje, morate imeti suhe roke.
- Za starševsko enoto uporabljajte samo akumulatorsko baterijo, ki je bila priložena otroški varuški. Pri polnjenju akumulatorske baterije upoštevajte navodila v uporabniškem priročniku.
- Pri nepravilno zamenjani bateriji obstaja nevarnost eksplozije. Zamenjajte samo z baterijo enake vrste. Starševsko enoto lahko napajate samo z akumulatorskimi baterijami.
- Vrste adapterjev in baterij si oglejte v poglavju "Zamenjava".
- **Da preprečite eksplozijo ali puščanje baterije, kar lahko poškoduje otroško varuško ter povzroči opekline in draženje kože in oči:**
- ne polnite baterij za enkratno uporabo,
- baterije vstavite pravilno usmerjene (+/-),
- odstranite baterije, če naprave ne boste uporabljali dlje kot 30 dni,
- baterij ne izpostavljajte vročini, na primer sončni svetlobi, ognju itd.,
- praznih baterij ne puščajte v otroški enoti.
- **Da se baterija ne bo segrevala ali sproščala strupenih snovi, vodika ali kisika, preprečite naslednje:**
- prekomerno napajanje,
- kratek stik,
- obratno polnjenje ali
- poškodovanje baterij.
- **Pri rokovanju s poškodovanimi baterijami ali baterijami, ki puščajo, nosite rokavice, da zaščitite kožo.**

Nadzor odraslih

- Otroška varuška je namenjena pomoči in kot taka ne predstavlja nadomestila za odgovoren in ustrezen nadzor s strani odraslih oseb.
- Otroške enote ne polagajte v otrokovo posteljo ali stajico.
- Otrokom zaradi varnosti ne dovolite, da bi se dotikali ali igrali z otroško varuško, adapterji in dodatno opremo. TO NISO IGRACE.

Čiščenje in vzdrževanje

- Ne uporabljajte čistilnega razpršila ali tekočih čistil.
- Otroško in starševsko enoto izključite iz električnega omrežja.

Odstranjevanje

- Baterije zavržite v skladu z navodili. Ne sežigajte jih. Zaradi pregrevanja lahko baterije eksplodirajo.
- Ne ovijajte jih v kovino ali aluminijasto folijo. Preden jih zavržete, jih zavijte v časopisni papir.
- Priporočamo, da se pri pristojnem lokalnem uradu pozanimate o primernih odlagališčih za baterije v okolici.
- Dodatne informacije o zbirnem centru v bližini si oglejte na spletnem mestu www.recycle.philips.com.

Previdnostni ukrepi pri shranjevanju

- Otroško varuško uporabljajte in hranite pri temperaturi med 5 °C (40 °F) in 40 °C (104 °F).
- Otroške in starševske enote ne izpostavljajte mrazu, vročini ali neposredni sončni svetlobi.
- Otroške in starševske enote ne nameščajte blizu vira vročine.

Zamenjava

- Če morate zamenjati baterijo in adapter, v varnostnih navodilih na spletni strani www.philips.com/support poiščite številko modela.
- Dodatno opremo ali nadomestne dele lahko kupite v naši spletni trgovini www.shop.philips.com/service. Obrnete se lahko tudi na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (kontaktne podatke si oglejte na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali serviserja.

Skladnost s predpisi

- Izdelek je v skladu z zahtevami za radijske motnje Evropske skupnosti (Sl. 3).
- Philips Electronics UK Limited izjavlja, da je ta otroška varuška v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili Direktive 1999/5/ES. Kopija izjave o skladnosti ES je na voljo na spletni strani www.philips.com/support.
- Opreme ne poskušajte popraviti ali prilagajati.**

Opozorilo: spremembe ali prilagoditve opreme, ki jih ni izrecno odobrila družba Philips AVENT, lahko izničijo pravico uporabnika do uporabe te opreme.

Elektromagnetna polja (EMF) Ta aparat Philips AVENT ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Recikliranje

- Ta izdelek je narejen iz visokokakovostnih materialov in sestavnih delov, ki jih je mogoče reciklirati in uporabiti znova (Sl. 4).
- Če je izdelek označen s simbolom prečrtanega smetnjaka na kolesih s črno črto, je treba pri ravnanju s tem izdelkom upoštevati evropsko direktivo 2002/96/ES: Izdelka ne zavržite skupaj z drugimi gospodinjstskimi odpadki. Pozanimajte se o lokalnih predpisih za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. Pravilno odlaganje starih izdelkov pomaga preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi. V izdelku so baterije, za katere velja evropska direktiva 2006/66/ES, in jih ne smete zavržiti skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. (Sl. 5)
- Če je izdelek označen s simbolom prečrtanega smetnjaka na kolesih in kemičnim simbolom "Pb", baterije izpolnjujejo zahteve direktive glede svinca. Pozanimajte se o lokalnih predpisih za ločeno zbiranje baterij. Pravilno odlaganje baterij pomaga preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi (Sl. 6).

Več podrobnosti si oglejte na spletni strani www.philips.com/support.

SRPSKI

Upoznajte se sa sledećim bezbednosnim simbolima

- Simbol uzvićnika skreće pažnju na funkcije za koje bi trebalo pažljivo da pročitate priloženu dokumentaciju sa informacijama za korisnike kako biste sprećili probleme prilikom upotrebe i održavanja. (Sl. 1)

Upozorenje: Da biste smanjili rizik od požara ili strujnog udara, ovaj aparat ne bi trebalo izlagati kiši i vlazi, a predmete napunjene tećnostima, kao što su vaze, ne bi trebalo stavljati na ovaj aparat.

Važna bezbednosna uputstva

- 1 Proćitajte ova uputstva.
- 2 Pridržavajte se ovih uputstava.
- 3 Uzmite u obzir sva upozorenja.
- 4 Pratite sva uputstva.
- 5 Ovaj aparat nemojte da koristite u blizini vode.
- 6 Za čišćenje koristite isključivo suhu krpu.

- 7 Nemojte da blokirate nijedan otvor za ventilaciju. Instalaciju obavite u skladu sa uputstvima proizvođaća.
- 8 Nemojte da instalirate u blizini izvora toplote poput radijatora, otvora za strujanje toplog vazduha, peći ili drugih aparata (što obuhvata pojaćala) koji proizvode toplotu.
- 9 Zašćitite kabl za napajanje kako se po njemu ne bi gazilo ili da ne bi došlo do uklešćenja, naroćito kod utikaća, utićnica i na mestima gde izlazi iz aparata.
- 10 Koristite isključivo dodatke/pribor koje je naveo proizvođać.
- 11 Isključite ovaj aparat iz elektrićne mreže tokom grmljavine ili u slućajevima kada se neće koristiti duće vreme.
- 12 Sve zadatke servisiranja prepustite kvalifikovanim serviserima. Servisiranje je neophodno u slućaju da dođe do bilo kakvog oštećenja aparata, na primer do oštećenja kabla za napajanje ili utikaća, do prosipanja tećnosti ili upadanja predmeta u aparat, izlaganja aparata kiši ili vlazi, nepravilnog funkcionisanja aparata ili ispuštanja aparata. Povremeno proverite kabl za napajanje kako biste sprećili potencijalna oštećenja kao što je habanje ili pucanje kabla. Ako vam je potrebna pomoć, posetite našu Web lokaciju www.philips.com/support ili se obratite centru za korisnićku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji. Podatke za kontakt ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu.
- 13 Ovaj proizvod moće da sadrži olovo i živu. Odlaganje tih materijala moćda je regulisano zakonom zbog zašćite životne sredine. Informacije o odlaganju ili recikliranju potražite od lokalnih vlasti ili od organizacije Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.
- 14 Sve potrebne oznake nalaze se u odeljku za bateriju roditeljske jedinice i jedinice za bebu, kao i sa donje strane punjaća (opcionally).

⚠ UPOZORENJE: OPASNOST OD DAVLJENJA. Poznati su slućajevi DAVLJENJA dece kablovima. Držite ovaj kabl van domašaja dece (na razdaljini od na-

Глибина 1 метр / 3,5 стоп). Немојте скидати ову ознаку (Sl. 2).

Опозорје

Опозорје: Спречите ризик од експлозије, струјног удара, кратког споја или цурења

Апарат се не сме излагати капанју нити прсканју, а предмети напуњени течношћу, као што су вазе, не смеју се стављати на апарат.

- Када се као начин искључивања користи утикач за напонску мрежу, апарат би увек требало да буде у оперативном стању.
- За укључивање јединице за бебу и родитељске јединице у струју користите адаптер који се испоручује у комплекту.
- Да бисте избегли струјни удар, немојте да отварате кућишта јединице за бебу нити родитељске јединице, осим оdeljka за батерије.
- Уверите се да су вам руке суве приликом стављања или замене батерија (комплет батерија) или приликом руковања кабловима за напајање или јединицама за напајање које би требало повезати на електричну мрежу.
- За родитељску јединицу користите искључиво комплет пуњивих батерија који се испоручује са baby monitorom. Напуните комплет пуњивих батерија у складу са упутствима из корисничког приручника.
- Постоји опасност од експлозије у случају неправилне замене батерије. За замену користите искључиво исти тип батерије.
- Родитељска јединица има функцију пуњења само уз пуњиву батерију.
- Детаље о адаптерима и типовима батерије потражите у поглављу „Замена“.
- **Да не би дошло до експлодирања или цурења батерије, што може да оштети baby monitor и да изазове опекотине и иритацију коже или очију:**
- немојте поново да пуните непунјиве батерије,
- ставите батерије тако да полови буду правилно усмерени (+/-),
- извадите батерије ако нећете користити производ дуже од 30 дана,
- држите батерију даље од извора прекомерне топлоте, као што је сунце, ватра или слично
- немојте остављати испразњене батерије у јединици за бебу.
- **Да бисте спречили загревање батерије или испуштање отровних материјала, водоника или кисеоника из ње, немојте:**
- да препунјавате батерије,
- да изазивате кратак спој,

- да реверзибилно пуните батерије, нити
- да оштећујете батерије.
- **Приликом руковања оштећеним батеријама или батеријама које су исцуриле носите рукавице како бисте заштитили кожу.**

Надзор одраслих

- Овај baby monitor је zamišljen да буде помоћ. Он није замена за одговорну и одговарајућу пажњу одраслих и не треба да се користи као замена.
- Никада немојте да стављате јединицу за бебу у креветак или оградичу.
- Немојте да дозволите deci да diraju и да се играју са baby monitorom, adapterima и додатном опремом ради њихове безбедности. ОВО НИЈЕ ИГРАЧКА.

Чишћење и одржавање

- Немојте да користите спреј за чишћење и течна средства за чишћење.
- Искључите родитељску јединицу и јединицу за бебу из струје ако су укључене у утичницу.

Одлагање

- Батерије одложите у складу са упутством. Немојте да их spaljuјете. Батерије могу да експлодирају у случају pregrevanja.
- Немојте да умотавате у метал нити алуминијумску foliju. Пре одлагања умотajte у новине.
- Препоручује се да се обратите градским властима како бисте добили информације о местима за правилно одлагање батерија у вашој области.
- Додатне информације о центрима за рециклирање у вашој области потражите на Web lokaciji www.recycle.philips.com.

Мере опреза при складиштењу

- Baby monitor користите и чувajte на температури између 5°C (40°F) и 40°C (104°F).
- Јединицу за бебу и родитељску јединицу немојте излагати изузетно високим или ниским температурама или директној sunčevoj svetlosti.
- Јединицу за бебу и родитељску јединицу немојте стављати близу извора топлоте.

Замена

- Ако је потребно да замените батерију и адаптер, број модела потражите у комплетним безбедносним упутствима на Web lokaciji www.philips.com/support.
- Да бисте купили додатке или резервне делове, посетите нашу prodavnicu на мрежи на адреси www.shop.philips.com/service. Такође можете да се обратите центру за корисничку подршку компаније Philips у својој земљи (податке за контакт потражите на међународном гарантном листу). Ако у вашој земљи не постоји центар за корисничку подршку,

обратите се дистрибутеру Philips производа или Philips servisnom centru.

Информације о усклађености

- Овај производ усклађен је са захтевима Европске заједнице у веzi са радио сметњама (Sl. 3).
Ovim putem Philips Electronics UK Limited tvrdi да је овај baby monitor усклађен са основним захтевима и другим relevantnim одредбама Директиве 1999/5/EZ. Копија ЕЗ изјаве о услађености доступна је на мрежи: www.philips.com/support.

Немојте да покушавате да поправљате нити да менјате ову опрему.

Упозорење: Промене на овој опреми које нису изричито одobrene од стране компаније Philips AVENT могу да пониште корисничко овлашћење за руковање овом опремом.

Електромagnetна polja (EMF) Овај Philips AVENT апарат усклађен је са свим standardima у веzi са електромagnetним poljima. Ако се апаратом рукује на одговарајући начин и у складу са упутствима из овог приручника, он је безбедан за употребу према тренутно доступним научним доказима.

Рециклирање

- Производ је пројектован и произведен уз употребу visokokvalitetnih материјала и компоненти које могу да се рециклирају и поново употребе (Sl. 4).
- Када са donje стране производа видите симбол precrtane kante за отпатке са crnom linijom, то значи да је производ обухваћен Европском директивом 2002/96/EC: Никада немојте да одлажете овај производ са отпадом из домаћинства. Информације се о локалним propisima у веzi са zasebnim prikupljanjem отпадних електричних и електронских производа. Правилно одлагање старог производа доприноси спречавању потенцијално негативних последица по животну средину и здравље људи. Производ садржи батерије обухваћене Европском директивом 2006/66/EC, које не могу да се одлажу са uobičajenim отпадом из домаћинства. (Sl. 5)
- Када видите симбол precrtane kante за отпатке са hemijskom oznakom „Pb“, то значи да су батерије у складу са захтевима изнетим у директиви о олову. Информације се о локалним propisima у веzi са zasebnim prikupljanjem iskorišćenih батерија. Правилно одлагање батерија доприноси спречавању потенцијално негативних последица по животну средину и здравље људи (Sl. 6).

Више информација потражите на Web lokaciji www.philips.com/support.

УКРАЇНСЬКА

Попереджувальні символи

- Знак оклику вказує на функції, використовувати які слід лише після ретельного ознайомлення з відповідними інструкціями для уникнення проблем у роботі чи обслуговуванні виробу. (Мал. 1)

Попередження. Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, виріб слід оберігати від впливу дощу чи вологи, а також не ставити на нього посудину з рідиною, наприклад вази.

Важливі заходи безпеки

- 1 Прочитайте ці інструкції.
- 2 Зберігайте ці інструкції.
- 3 Візьміть до уваги всі попередження.
- 4 Дотримуйтесь усіх вказівок.
- 5 Не використовуйте виріб біля води.
- 6 Чистіть виріб лише сухою ганчіркою.
- 7 Не закривайте вентиляційні отвори. Встановлюйте виріб згідно з інструкціями виробника.
- 8 Не ставте виріб біля джерел тепла, наприклад батарей, обігрівачів, печей або інших виробів (включаючи підсилювачі), які виділяють тепло.
- 9 Слідкуйте, щоб не стати на кабель живлення чи не перетиснути його, особливо біля штекерів та в місцях виходу з виробу.
- 10 Використовуйте лише приладдя, вказане виробником.
- 11 Від'єднуйте пристрій від мережі під час грози або коли Ви не плануєте ним користуватися протягом тривалого часу.
- 12 Обслуговування виробу має здійснюватися кваліфікованими особами. Обслуговування виробу потрібне тоді, коли виріб пошкоджено тим чи іншим чином, наприклад пошкоджено кабель живлення чи штекер, на виріб розлито рідину чи в нього потрапив якийсь предмет, виріб упав, потрапив під дощ або в середовище з високою вологістю чи просто не працює належним чином. Час від часу перевіряйте кабель живлення, щоб запобігти можливим пошкодженням, наприклад зношенню чи порізам. Для отримання допомоги завітайте на наш веб-сайт www.philips.com/support чи зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні. Контактну інформацію можна знайти в гарантійному талоні.
- 13 Цей виріб може містити свинець і ртуть. Утилізація цих матеріалів може регулюватися положеннями щодо довкілля. Щоб дізнатися про утилізацію, зверніться до місцевих органів чи Альянсу галузей електронної промисловості (Electronic Industries Alliance) за веб-адресою www.eiaa.org.

- 14 Усі потрібні позначення знаходяться на батарейному відсіку батьківського блока та дитячого блока і на нижній частині корпусу зарядного пристрою (за наявності).

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. НЕБЕЗПЕКА ЗАДУШЕННЯ! Траплялися випадки ЗАДУШЕННЯ дітей кабелями. Тримайте цей кабель поза межами досяжності дитини (на відстані більше 1 метра). Не знімайте ярлик (Мал. 2).

Увага

Увага: Запобігайте ризику вибуху, ураження електричним струмом, короткого замикання або витікання електроліту

Уникайте витікання чи розбризкування води на виріб, не ставте на нього предметів, наповнених рідиною (наприклад, вази).

- Якщо для вимикання пристрою використовується штепсель електромережі, слід стежити за його справністю.
- Для під'єднання дитячого і батьківського блоків до електромережі використовуйте адаптер із комплекту.
- Для запобігання ураженню електричним струмом не відкривайте корпус дитячого або батьківського блоків (за винятком батарейного відсіку).
- Коли Ви вставляєте чи замінюєте батареї (комплект батарей) або контактуєте з кабелями живлення чи блоками живлення для під'єднання до електромережі, руки мають бути сухими.

- Для батьківського блока використовуйте лише комплект акумуляторних батарей, що додається до системи контролю за дитиною. Заряджайте комплект акумуляторних батарей, дотримуючись вказівок у посібнику користувача.
- Використання батарей невідповідного типу може становити небезпеку або спричинити вибух. Заміняйте батареї лише батареями того самого типу.
- Батьківський блок має функцію заряджання лише з акумуляторними батареями.
- Докладніше про типи адаптерів і батарей читайте в розділі "Заміна".
- **Для запобігання вибуху батареї або витіканню із неї електроліту, що може пошкодити систему контролю за дитиною і спричинити опіки та подразнення шкіри чи очей, дотримуйтесь таких вказівок:**
 - не заряджайте звичайні батареї;
 - вставляйте батареї, враховуючи відповідні значення полярності (+/-);
 - виймайте батареї, якщо Ви не плануєте користуватися виробом більше 30 днів;
 - оберігайте батареї від надмірної дії тепла (наприклад, сонячних променів, вогню тощо);
 - не залишайте розряджені батареї в дитячому блоці.
- **Для запобігання перегріванню батарей або виділенню ними токсичних речовин, водню чи кисню не можна:**
 - заряджати їх надто довго;
 - з'єднувати їх полюси напрому;
 - заряджати їх із неправильно розміщеними полюсами;
 - пошкоджувати їх.
- **Для роботи з пошкодженими батареями або батареями, з яких витікає електроліт, одягайте захисні рукавиці, щоб захистити шкіру.**

Нагляд дорослих

- Ця система контролю за дитиною є допоміжним пристроєм. Він не призначений для заміни відповідального і належного батьківського нагляду і не повинен використовуватися в таких цілях.
- У жодному разі не кладіть дитячий блок у дитяче ліжко чи манеж.
- З міркувань безпеки не дозволяйте дітям торкатися і бавитися із системою контролю за дитиною, адаптерами та приладдям. ЦЕ НЕ ІГРАШКА.

Чищення та догляд

- Не використовуйте жодних розпилювачів чи рідких засобів для чищення.
- Від'єднайте батьківський чи дитячий блок, якщо його під'єднано до мережі.

Утилізація

- Утилізуйте батареї належним чином, дотримуючись інструкцій. Не спалюйте їх. У разі перегрівання батареї можуть вибухнути.
- Не загортайте батареї у металеву чи алюмінієву фольгу. Перед утилізацією загорніть їх у газету.
- Щоб дізнатися про відповідні місця повернення батарей у своєму регіоні, рекомендується звернутися до органів населеного пункту чи міста.
- Для отримання додаткової інформації про центр переробки у своїй місцевості відвідайте веб-сайт www.recycle.philips.com.

Заходи безпеки під час зберігання

- Використовуйте та зберігайте систему контролю за дитиною за температури від 5 °C до 40 °C.
- Оберігайте дитячий і батьківський блоки від надмірного нагрівання чи охолодження та дії прямих сонячних променів.
- Не кладіть дитячий та батьківський блоки близько до джерела тепла.

Заміна

- Якщо потрібно замінити батарею та адаптер, читайте повну інформацію про заходи безпеки на www.philips.com/support для номеру моделі.
- Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте наш Інтернет-магазин за адресою www.shop.philips.com/service. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до дилера Philips або сервісного центру Philips.

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років.

Інформація про відповідність

- Цей виріб відповідає усім вимогам Європейського Союзу щодо радіоперешкод (Мал. 3).

Цим повідомленням компанія Philips Electronics UK Limited стверджує, що ця система контролю за дитиною відповідає важливим вимогам та іншим відповідним умовам Директиви 1999/5/EC. Копію заяви EC про відповідність можна знайти на веб-сайті www.philips.com/support.

Не намагайтеся ремонтувати чи змінювати цей виріб.

Попередження. Внесення змін чи модифікації цього виробу, які не є позитивно схвалені компанією Philips AVENT for compliance можуть позбавити користувача права користуватися пристроєм.

Електромагнітні поля (ЕМП) Цей пристрій Philips AVENT відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми

науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому посібнику користувача.

Утилізація

- Виріб виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можна переробити та використовувати повторно (Мал. 4).
- Якщо виріб містить символ перекресленого кошика на колесах із чорною лінією внизу, це означає, що він відповідає вимогам Директиви EC 2002/96/EC. У жодному разі не утилізуйте виріб з іншими побутовими відходами. Дізнайтеся про місцеві правила окремого збору електричних та електронних пристроїв. Належна утилізація старого виробу допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей. Виріб містить батареї, які відповідають вимогам Директиви EC 2006/66/EC і які не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами. (Мал. 5)
- Якщо на виробі є маркування з перекресленим кошиком на колесах та знаком хімічного елемента "Pb", це означає, що батареї відповідають вимогам, встановленим директивою щодо свинцю. Дізнайтеся про місцеві правила окремого збору батарей. Належна утилізація батарей допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей (Мал. 6).

Докладнішу інформацію можна знайти на веб-сайті www.philips.com/support.